



# The Holy See

---

教宗方济各宗座牧函

《开启他们的明悟》手谕

为设立天主圣言主日

1. 「耶稣遂开启他们的明悟，叫他们理解经书」（路二四 45）。这是复活的主在祂升天以前所行的最后几项事迹之一。耶稣显现给群聚的门徒们，和他们一起擘饼，开启他们的明悟，叫他们理解圣经。在他们心中恐惧，充满困惑时，祂向他们揭示逾越奥迹的意义：即按照天父永恒的计划，祂必须受苦并从死者中复活，为能带来悔改与宽恕（参阅：路二四 26、46~47）。然后祂允诺要派遣圣神，使他们有能力为这救恩的奥迹做见证。（参阅：路二四 49）

为确立我们基督徒的身分，复活的主、信友团体和圣经之间的关系，非常重要。没有主开启我们的明悟，我们不可能深入理解圣经。反之亦然：没有圣经的记载，我们也难以了解耶稣于传教生活中和祂在此世建立的教会内所发生的诸多事件。因此，圣乐才义正辞严的主张：「不认识圣经就是不认识基督。」（《依撒意亚先知书诠释》，序言：PL 24，17B）

2. 在慈悲特殊禧年闭幕时，我曾经建议另外设立「一个主日，完全奉献给天主圣言，从而体味到天主及其子民的持续对话里，无穷尽的宝藏」（《慈悲的主与可怜的罪人》，7）。将礼仪年中一个特定的主日奉献出来给天主圣言，能够使教会重新经验复活的主如何为我们开启祂圣言的宝库，使我们能在世人前宣扬其中尚不为人知的玄奇宝藏。在此，我们谨记圣义范（Saint Ephrem）的教导：「上主，有谁能够了解，祂的一句话中，所蕴藏的一切宝藏？」在其中我们所不了解的，要比我们所了解的还要多。我们好像那口渴的人，自水泉中汲取。祂的圣言含有许多不同层面，一如那些研究它的人有许多不同角度。上主以各式各样的美，赋予祂的圣言不同的色彩，为使那些研读圣言的人们能默观触动他们之处。祂在祂的话语中，藏有一切宝藏，使我们每个人都能在自己的默观之中，寻得其中一份。（《四部福音合参》，1，18）

藉由这封信函，我想要响应许多天主子民向我表达的请求，即全教会目标一致地共同庆祝「天主圣言主日」。基督信仰团体另辟时段，以思索天主圣言如何为日常生活极为重要，现在已经非常普遍。地方个别教会都在积极采取行动，使圣经更为信友所接受，并增加他们对这份大礼的感激之情，

又帮助他们每日努力活出天主圣言，为圣经的教导作出见证。

梵二大公会议所颁布的《天主的启示教义宪章》，鼓舞人重新发现天主圣言。这份文件值得一再阅读及引用。本宪章清楚展现圣经的本质，它世世代代的传承（第二章），它跨越新约和旧约（第四、五章）的属神启示（第三章），以及它对教会生活（第六章）的重要性。为深入这项教导，教宗本笃十六世于2008年召开世界主教会议，主题为「天主圣言在教会的生活和使命中」，并于其后颁布《上主的话》宗座劝谕，为我们所属的团体而言，1一直是绝不可少的根本教导。这份文件特别强调天主圣言在礼仪中的效能性，因为在礼仪行动中，它的圣事特性获得展现。<sup>2</sup>

天主从不厌倦和祂的新娘述说生活的圣言，唯有如此，她才有可能在爱和忠诚的见证中成长；天主子民的生活，若能持续地以这份具有决定性的关系为其特色，是极为合适的。

3. 因此，我在此宣布常年期第三主日将奉献于天主圣言的庆祝、研读和传播。此一天主圣言主日可成为礼仪年当中的适当时日，鼓励我们加强我们和犹太民族的联系，并为基督徒的合一祈祷。这不仅只是一个时序上的巧合：庆祝天主圣言主日具有大公主义的精神，因为对那些聆听的人来说，圣经指出通往真正团结一的途径。

不同的团体将找到各自的方法，郑重庆祝此一主日。然而，重要的是，在举行感恩圣祭时，应高举天主圣言经书，将会众的注意力集中在天主圣言给予规范的价值。在本主日，特别适宜凸显宣报天主圣言的重要性，并在讲道中强调它应得的尊荣。主教们可以举行读经员任命礼，或举行圣言宣读员委派仪式，以彰显在礼仪中宣报天主圣言的重要性。在这方面，我们应重新努力给予信友们必要的训练，一如已在培训辅祭和非常务送圣体员所实施的方式，使他们成为真正的圣言宣报者。牧者亦可设法授予圣经或圣经中的一部书给全体会众，以表示读经的重要性：学习如何阅读和赏析圣经、并透过操练圣言诵祷，每日用圣经祈祷。

4. 以色列人民原本流徙至巴比伦，在返回故乡后，公开宣读圣经中法律书的那一幕，令人印象深刻。在圣经厄斯德拉（下）中，对此有感人的描述。人民聚集于耶路撒冷，在水门的广场前，静听法律书。他们曾在流徙时被驱散，如今他们「成为一体」，群聚在法律书前（厄下八1）。人民都「侧耳静听」（厄下八3）法律书，并且心知肚明，他们将在一字一句之间，逐渐发现他们过去一切经历所蕴藏的意义。宣读法律书时，人民情绪激昂，泪如雨下：「[肋未人]读一段天主的法律书，即作翻译和解释，如此民众可以懂清所诵读的。乃赫米雅省长和厄斯德拉司祭兼经师，并教导民众的肋未人，向民众说：『今天是上主你们天主的圣日，你们不可忧愁哭泣！』因为全民众听了法律的话，都在哭泣。为此，乃赫米雅又向他们说：『你们应去吃肥美的肉，喝甘甜的酒，且赠送一部分，给那些没有预备的人，因为今天是吾主的圣日；你们不可忧愁，因为喜乐于上主，就是你们的力量。』」（厄下八8~10）

这番话蕴含了重大的教导。圣经不能仅仅传授给某些人，更不只是为了少数特权人士的利益而存在的一套丛书。圣经属于所有那些受召在它的话语中聆听讯息，并从中认出自己的人。有时，偶而会发生将圣经予以垄断的趋势，即将之局限于某些圈子或被挑选过的团体中传布。实在不应该如此。圣经属于天主的子民，他们在聆听以后，将从分崩离析逐渐转变到合而为一。天主圣言结合所有信众，使他们成为一个子民。

5. 在出于用心聆听而产生的这合一中，牧者首先有责任解释圣经，帮助每个人了解圣经。既然圣经属于天主子民，那些受召为天主圣言服务的人员，必然感受到亟须使圣经容易被他们所属的团体所接受。

尤其是弥撒中的讲道，具有特别功效，因为它具有「相似圣事的特性」（《福音的喜乐》，142）。司铎透过使用简单和适当的语言，帮助人们更深地进入天主圣言；这能使司铎们助人发现「上主为鼓励善行而采用的图像的美」（同上）。这是一个牧灵机会，不应错过！

因为对我们信众当中的不少人而言，这是他们得以把握到天主圣言之美，并得知如何在他们每日生活中予以实践的唯一机会。因此，应投入足够的时间准备讲道。对读经的诠释不能即兴发挥。我们作为宣讲者讲道不应冗长、深奥，或者方向偏离、进入不相关的其它主题。当我们花时间以圣经章节做祈祷和默想时，讲道就能发自内心，并触动那些聆听我们的人的心，传达能结出果实的根本之道。但愿我们永不厌倦于献上时间用天主圣言祈祷，使人们在领受它时，「并没有拿它当人的言语，而实在当天主的言语领受了。」（得前二 13）

要理老师也应该在他们帮助人们增进信德的职务中，感受到迫切需要透过熟习圣经，使个人获得更新。这将帮助他们在慕道者和天主圣言两者之间，促成真正的交谈。

6. 复活的主与闭门不出的门徒们相遇，开启他们的明悟使他们理解经书（参阅：路二四 44~45），之前曾显现给两个要从耶路撒冷启程前往厄玛乌的门徒（参阅：路二四 13~35）。根据圣史路加记载，这一切发生在祂复活当天，正是一个主日。这两个门徒还在讨论不久前所发生的诸多事件，都和耶稣的受难和死亡有关。他们一路上对祂悲惨的死亡倍感哀伤和失望。他们原本指望祂就是默西亚，使他们获得自由；但他们现在却必须面对十字架的耻辱。复活的主亲自温柔地走近他们，与他们同行，然而他们却没有认出祂来（参阅：路二四 16）。祂在路上问了他们一些问题，发现他们还不明白祂受难和死亡的意义，于是祂感叹道：「唉！无知的人哪！你们的心竟是这般迟钝！」（参阅：路二四 25）。然后，「祂从梅瑟及众先知开始，把全部经书论及祂的话，都给他们解释了」（参阅：路二四 27）。基督成了第一位释经者！不仅旧约预告了祂将要完成的一切，基督自己也希望能忠于经书上的记载，好能彰显在祂之内完成的整部救恩史。

7. 基督口中的经书，即圣经，宣认祂必须受这些苦难，才进入祂的光荣（参阅：路二四 26）。整部圣经都在讲论基督，不仅止于其中一个部分而已。如果没有圣经，祂的死亡与复活将无法正确地被人了解。因此，信仰宣认最古老的版本之一，特意强调「基督照经上记载的，为我们的罪死了，被埋葬了，且照经上记载的，第三天复活了，并且显现给刻法」（格前十五 3~5）。由于圣经里处处讲论基督，使我们得以相信祂的死亡与复活并非神话，而是历史，并位居祂的门徒们信仰的中心。

圣经和信友的信仰之间有深刻的关联。信仰是透过聆听而来的，所聆听到的奠基于基督所说的话（参阅：罗十 17）；信友们不论是在礼仪进行中，或是在他们个人的祈祷和省察中，必定要仔细地聆听天主圣言。

8. 最后，复活的主和前往厄玛乌的门徒一起吃饭。这位神秘的同路人接受了他们执意的邀请：「请同我们一起住下吧！因为快到晚上，天已垂暮了」（路二四 29）。他们坐下来吃饭的时候，耶稣

拿起饼来，祝福了，擘开，递给他们。那时，他们的眼睛开了，这才认出祂来。（参阅：路二四 31）

这个场景清楚地显示圣经和感恩祭之间不可分割的联系。正如梵蒂冈第二届大公会议所教导的：「教会常常尊敬圣经，如同尊敬主的圣体一样，因为特别在神圣礼仪中，教会不停地从天主圣言的筵席，及从基督圣体的筵席，取用生命之粮，而供给信友们。」（《天主的启示》，21）

定期性地阅读圣经并参与感恩祭，使我们视自己为彼此的肢体。身为基督信徒，我们是一个子民，经由历史，走出我们的朝圣之路，天主亲自临到我们当中，扶持我们，又对我们发言，滋养我们。天主圣言主日，不该只是一个一年一度的活动，应该全年庆祝，因为我们迫切需要增进对圣经和复活基督的认识与爱；祂继续向我们发言，并在信友团体中擘饼。为此，在我们和圣经之间需要发展出一份更密切的关系；否则，我们的心依旧冰冷，我们的眼仍然紧闭，一如我们本身，被诸多不同形式的盲目所遮蔽。

因此圣经和圣事是不可分割的。当圣事由天主圣言所引介并受其光照时，它们的目的变得更加清楚；透过圣事，基督开启我们的意志和心灵，承认祂救赎的工程。我们应该常常将默示录的教导默存心中：主耶稣站在门口敲门。如果有人听到祂的声音，并为祂开门，祂会进去同他们坐席（参阅：默三 20）。耶稣基督正在圣经中的字里行间敲我们的心门。如果我们听到祂的声音，敞开我们的心思意念，祂将要进入我们的生命，永远与我们同在。

9. 圣保禄在弟茂德后书里——在某种程度上也是他的灵修遗嘱——敦促他那忠实的同工要不断地从圣经中寻求援助。保禄宗徒深信「凡受天主默感所写的圣经，为教训、为督责、为矫正、为教导人学正义，都是有益的」（弟三 16）。保禄对弟茂德的劝谕，是大公会议宪章《天主的启示》关于圣经启示方面教导的基础，强调圣经救赎的目的、灵修的层面和其固有道成肉身的原则。

首先，《天主的启示》回顾保禄对弟茂德的勉励，强调「我们理当承认圣经坚定地、忠实地、无错误地、教训我们真理；天主为了我们的得救，希望这真理能被揭示至圣经中」（《天主的启示》，11）。这圣经凭着那在基督耶稣内的信德（参阅：弟后三 15），以得救的眼光教导，因此其内所蕴含的真理，有益于我们的得救。圣经不是一套历史丛书或一部编年史，其整体的目的是为了人能完全的得救。圣经昭然若揭的历史背景，不应使我们忽略其首要目的，即：我们的得救；万事万物都被导引至此一目的，为圣经的形成皆是不可或缺。圣经的型态是一部救恩史，在其中天主借着发言和行动，和所有的男人和女人相遇，以救他们脱离罪恶与死亡。

为达到此一令人得救的目的，圣经经由圣神的工作，使得以人的方式所写下的人性话语成为天主的话语（参阅：《天主的启示》，12）。圣神在圣经中扮演创始者的角色。没有圣神的工作，圣经可能永远仅只限于人手所书的篇章而已；如此所展开照本宣科的读经方式，却应该予以避免，否则我们就违逆了圣经所具有的启示性、活泼性和灵修性。圣保禄宗徒提醒我们：「因为文字叫人死，神却叫人活」（格后三 6）。因此，圣神使得圣经成为天主生活的圣言，令祂圣洁的子民在信德中，予以经验并传承。

10. 圣神的工作，不仅成就圣经的编排，在那些聆听天主圣言的人身上，也产生作用。参加大公会

议的神长们所说的话能启迪人心：圣经「既由圣神写成，就该遵照同一的圣神去阅读去领悟」（《天主的启示》，12）。天主的启示，在耶稣基督内达致成全；尽管如此，圣神仍不停地工作。如果将圣神的工作，局限在圣经中属神的启示和各部书的作者身上，的确是予以削弱了。我们需要对圣神的工作有信心，因为只要当教会教授圣经、教会训导权纯正地予以诠释（参阅：同上，10），且每位信徒将之当作他（或她）的灵修准则时，祂继续以祂的方式给予「启示」。由此，我们可以明白耶稣对祂的门徒们所说的：「凡成为天国门徒的经师，就好像一个家主，从他的宝库中，提出新的和旧的东西。」这是当耶稣的门徒告诉祂，他们现在明白祂所说的比喻之后，祂又对他们说的。（玛十三 52）

11. 最后，《天主的启示》清楚指出「因为天主的言语，用人的言语表达出来，相似人的言语，恰像往昔天父的圣言，在取了人性软弱身躯之后，酷似我人一般」（参阅：《天主的启示》，13）。我们可以说：取了人性的永恒圣言，透过人类历史和文化，具体表达出天主的话和我们人的语言两者之间的关联，并给予意义。这是圣传的起源，它也是天主的圣言（参阅：同上，9）。我们可能经常分开圣经和圣传，而没有了解到两者同是天主启示的来源。前者虽以书面文字记载为其特色，却丝毫不减其完全是生活圣言的事实；同样的，教会生活的圣传，持续将此圣言世代相传，它保有圣经，视之为「教会信德的最高准绳」（同上，21）。此外，圣经在以文字记载以前，是以口相传，并因着一个民族的信德，保持活泼；这民族在众多民族之中，承认它是他们的历史，也是他们身分的本源。对圣经的信德，奠基于生活的圣言，而非经书本身。

12. 圣经是由圣神所写的；在同一圣神的光照下阅读时，永远常新。旧约永远不旧，它成为新约的一部分；经由启发它的圣神，一切都得到转变。整部圣经，对于所有受天主圣言滋养的人们，具有先知性的功能，不在于预见未来，而在于指出当下。耶稣亲自在祂开始传教时清楚地说明了：「你们刚才听过的这段圣经，今天应验了」（路四 21）。那些每日从天主圣言汲取食粮的人们，如同耶稣，成为与他们所遇到的所有人的其中一个：他们不陷入诱惑，沉湎过去而于事无补；也不梦想尚未来到且超脱现实的乌托邦。

圣经首先在那些聆听它的人们身上，完成它先知性的行动，其中既甜又苦。我们想起厄则克耳先知在接受天主的命令，吞下书卷时，所说的话：「这卷书在我嘴里甘甜如蜜」（厄三 3）。圣史若望在帕特摩岛，呼应厄则克耳先知吞书卷的经验，又继续说：「它在我嘴里甘甜如蜜；但我一吃下去，我的肚子就苦起来了。」（默十 10）

天主圣言的甜蜜引导我们去和在此世相遇的所有人分享它，并宣报其中所蕴含的确切希望（参阅：伯前三 15~16）。反之，它的苦涩，经常来自于因为我们领悟到要持续不断地生活出天主圣言，有多困难！或者，我们个人也有过经验：目睹天主圣言不被接受、并被认为不能给生命带来意义。我们不应该把天主的圣言视为理所当然，反而要让自己受它的滋养，好能承认并完全地生活出我们与天主和我们与弟兄姊妹之间的关系。

13. 另一个由圣经所引发的挑战，必须以爱来面对。天主圣言不断地提醒我们天父的爱是慈悲的，祂召叫祂的子女在爱中生活。耶稣的生命是这份神圣的爱最完美的展现：这份爱不求回报，且将自己奉献给所有人，毫无保留。在拉匝禄的比喻中，我们找到一份颇有价值的教导。当拉匝禄和富人两个都死了以后，富人看到穷人拉匝禄在亚巴郎怀抱里，请天主打发拉匝禄到他兄弟们那里去警

告他们要爱近人，否则他们也会和他一样经历痛楚。亚巴郎的回答是刻薄的：「他们自有梅瑟及先知，听从他们好了」（路十六 29）。听从圣经并践行慈悲：这是我们在生活中所要面临的极大挑战。

天主圣言具有力量，开启我们的眼目，使我们放弃封闭和贫乏的个人主义，展开分享和精诚团结的崭新途径。

14. 在耶稣与门徒们的关系中，其中最具重大意义的时刻之一，是在耶稣显圣容时。祂与伯多禄、雅各布伯和若望到山上祈祷。圣史们告诉我们，耶稣的面容和衣着变得雪白发亮，有两个人同祂谈话：梅瑟和厄里亚，分别代表法律和先知；换言之，就是圣经。伯多禄看到这副景象的反应是欢喜惊叹：「老师，我们在这里真好！让我们搭三个帐棚：一个为祢，一个为梅瑟，一个为厄里亚」（路九 33）。那时，有一片云彩遮蔽了他们，门徒们就害怕起来。

耶稣显圣容使我们回想到那些被流放的以色列人民自巴比伦返回家乡以后所庆祝的帐棚节，当时厄斯德拉和乃赫米雅向他们宣读经书；同时，它预示耶稣的光荣，也预备门徒迎接耶稣的苦难：那笼罩门徒的云彩，是天主临在的标记，象征天主的光荣。类似的转变，也发生于圣经中；当天主圣言滋养信徒们的生命时，它超越自身。正如宗座劝谕《上主的话》提醒我们的：「在重新探索圣经不同含意间的相互作用时，我们必须把握由文字过度至精神的过程。这并非一个自然而然的过度；而是必须超脱于文字以上。」（《上主的话》，38）

15. 在我们迎接天主圣言进入我们心中的道路上，有上主的母亲陪伴我们。她被称为是蒙受祝福的，因为她相信天主对她说的话会成就在自己身上（参阅：路一 45）。玛利亚的荣福先于耶稣所宣讲的神贫的人、哀恸的人、温良的人、缔造和平的人和受迫害的人所有的真福，因为那是其它每样真福的必备条件。神贫的人并不是因为他们神贫才有福；如果他们像玛利亚那样相信天主的话必会成就，他们就成为有福的。圣奥思定身为耶稣伟大的门徒，精通圣经，曾经写道：「有人在群众中满怀热诚的大声喊叫说：『怀过祢的胎的人是有福的！』而耶稣回答：『那听了天主的话而实行的人，才是有福的。』彷彿是在说：『我的母亲，你们称她有福，而她确实是有福的，因为她实行天主的话。并不是因为在她之内，天主圣言成为血肉，居住在我们中间，而是因为她将这创造她、并在她的腹中成为血肉的同一天主圣言，予以实行』。」（《若望福音诠释》，10，3）

愿天主圣言主日帮助天主子民增进对圣经的虔敬态度及精读熟记。一如旧约作者的教导：「其实，这话离你很近，就在你口里，就在你心里，使你遵行。」（申三十 14）

教宗方济各

发自罗马拉特朗大殿

2019年9月30日

圣业乐逝世 1600 周年纪念日

（天主教会台湾地区主教团 恭译）

---

1 参阅：《宗座公报》102 ( 2010 年 ) ， 692 ~ 787。

2 「圣言的圣事特性，可与基督在已祝圣的饼酒形下的真实临在作模拟。我们走到祭台前分享感恩圣宴，实在 领受基督的体血。要在礼仪中宣布天主圣言，就必须承认基督亲自临在，并向我们说话，而且祂愿意被人聆听。」 ( 《上主的话》 ， 56 )